

G. SCHIRMER'S EDITION.

Nº 247.



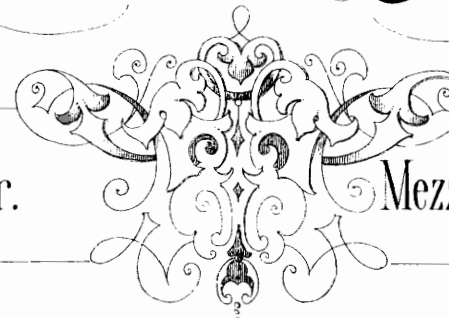
Max Vogrich

Second

Album of Songs.




Soprano or Tenor.



Mezzo-Sop. or Baritone.

Pr. \$ 1.50 net.



NEW-YORK,
G. SCHIRMER, 35 Union Square.

Copyright 1890 by G. Schirmer.

Leipzig, Friedrich Hofmeister.

Printed by C. J. F. Riden, Leipzig.

Inhaltsverzeichniss.

CONTENTS.

Des Mondes Silber rinnt (E. Geibel)	Pag. 58
<i>The moonlight's silvery beams</i>	
Stromfahrt. Volkslied. (J. Rodenberg)	61
<i>On the river.</i>	
Es muss was Wunderbares sein (O. v. Redwitz)	63
<i>'T must be indeed a wondrous thing</i>	
Wenn fromme Kindlein schlafen geh'n	66
<i>Lullaby.</i>	
Nachtgesang. Serenata italiano. (Goethe)	68
<i>Night-song.</i>	
Mauren-Ständchen. (H. Heine)	72
<i>The moor's serenade.</i>	
Minnegruss. (H. Heine)	76
<i>Old love-song</i>	
Gute Nacht! (Betty Paoli)	79
<i>Good-night!</i>	
Helle Silberglöcklein klingen (Buddeus)	81
<i>Crystal bell-tones softly ringing</i>	
Der Himmel hat eine Thräne geweint (Fr. Rückert)	85
<i>A tear-drop was shed one day by the sky</i>	
Ihr Rebengärten an den Klüften (E. Geibel)	89
<i>Ye vineyards to the mountains clinging</i>	
Wächterruf. In altdeutscher Volksweise. (Rudolf Baumbach)	93
<i>Watchman's call.</i>	



Des Mondes Silber rinnt.

THE MOONLIGHT'S SILVERY BEAMS.

English Version by

(E. Geibel.)

C. B.

Lento sognando.

VOICE.

Des Mon - des Sil - - - ber rinnt im
The moon - lights sil - - - v'ry beams Are

PIANO.

Wald von Zweig zu Zwei - - - - gen, im Thal die
o'er the wood - land pour - - - - ing, The val - ley

Ne - - - - bel stei - gen, ent - schla - - - fen ist der
mists are soar - ing, The wind is lulled in

Wind. Und wie kein Halm sich regt, kein
dreams. All nat - ure is at rest, No

Läub - - - lein, kei - ne Ran - - - - ke, hat je - der
 sound the si - lence break - - - - - ing; So stilled is

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment starts with a treble clef and a bass clef, with a 'p' dynamic marking. The music is in a 4/4 time signature.

Schmerz - - ge - dan - ke sich auch zur Ruh' ge - legt.
 ev' - - - ry ach - ing With - in my troub - led breast.

poco rit.

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a 'poco rit.' marking. The key signature changes to one flat (Bb) in the second measure of the piano part.

Wie klar — er - scheinst du mir in
 In fan - - - - - cy do I see Thee,

dolciss.

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment is marked 'dolciss.' and consists of a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. The key signature remains one flat (Bb).

mei - - ner See - - le Grun - - - de, mir ist zu
 o'er my vi - - sion steal - - - ing; E'en now I

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords. The key signature changes to one sharp (F#) in the second measure of the piano part.

die - - - - ser Stun - - - de, ich re - - de - te mit
have the feel - - - ing As though I spake with

tranquillo molto

dir! Ich fühl's in sel-ger Ruh! Eins sind wir, auch ge -
thee. This peace - - ful thought is mine: We're one, though now a -

ppp

senza cresc. *rit.*

schie - den, gut' Nacht! und sol - chen Frie - - den, Ge - lieb - te,
sun - - der. Good - night and peace - ful slum - - ber, My lov'd one,

colla parte

allarg. molto

hab' auch du!
too be thine!

Stromfahrt. ON THE RIVER.

Volkslied.
(J. Rodenberg.)

English Version by
Nathan Haskell Dole.

Allegretto comodo.

VOICE.

1. Mit dem Wind, den
2. Fröh - li - - ches Ge - -
1. Fresh the breeze is
2. Scenes of rar - est

PIANO.

1. Wel - len geht das Schiff zu Thal, grü - ne U - fer
2. wim - mel spie - gelt ab den Strand, hier den blau - en
1. blow - ing! Swift the flow - ing tide! Bright the banks are
2. pleas - ure Woo on ev' - ry hand: What bright fleck - less

1. stel - len sich im Son - nen - strahl.
2. Him - mel, dort das grü - ne Land.
1. glow - ing! Down the stream we glide.
2. az - ure! What a fes - tal land!

1. Ros' - - ge Wol - - ken gau - - keln leicht im
 2. Bald ein schmu - ckes Städt - - chen, Burg und
 1. Fleec - - - y clouds are flock - - ing O'er the
 2. Here a love - - ly ci - - ty; There cool

1. Mor - gen-wind und die Wel - len schau - keln un - ser
 2. Klo - ster bald, hier ein schö - nes Mäd - chen, dort den
 1. morn - ing sky, And our boat is rock - ing As the
 2. wood - land bowers! Here a maid is pret - ty; There a

1. Boot ge - lind. Berg und Thal ver-schwinden. O wie reich be-glückt,
 2. kühl - sten Wald. Fehlt auch nicht ein An - drer, der sich gern ge - sellt,
 1. waves roll by. Vale and moun-tain van - ish. For-tune is so kind!
 2. clois - ter towers. Nor need one be lone - ly: Comrades soon are friends.

poco rit.

1. im-mer Neu - es fin-den was das Herz ent - zückt.
 2. drei-mal Heil dem Wand'rer, ihm ge - hört die Welt.
 1. New joys rise to ban - ish All re - gret from mind.
 2. Hap - py wand' - rer! On - ly Joy his course at - - tends!

a tempo
f con forza

Es muss was Wunderbares sein.

'T MUST BE INDEED A WONDROUS THING.

English Version by

(O. von Redwitz.)

C. B.

Tempo a piacere.

VOICE.



Es muss was Wun - der - ba - res sein um's
'T must be in - - - deed a won - drous thing, Two

PIANO.



p colla voce

poco rit.

a tempo



Lie - ben zwei - er See - - len! sich schlie - ssen ganz ein -
fond hearts love con - - - fi - - ding; Which close - ly to each



f poco rit.

a tempo

sf



an - - der ein, sich nie ein Wort ver - - - heh - len!
oth - - er cling, With - - - out a thought e'er hi - ding.



cresc.

espress.



Es muss was Wun - der - ba - res
'T must be in - - - deed a won - drous



cresc. sempre

allarg.

sein um's Lie - - ben, um's Lie - ben zwei - - - - er
 thing, Two fond hearts, two fond hearts love _____ con

See - - len, um's Lie - ben zwei - er See - len!
 fi - - ding, Two fond hearts love con - fi - ding!

p *pp*

dim. sempre *pp*

Und Freud' und
 And joy and

poco rit.

Leid und Glück und Noth so mit - ein - an - der tra - - gen, vom
 pain and bliss and woe To share them all to - - geth - er, From

rit.

tempo tranquillo

er - sten Kuss bis in den Tod sich nur von Lie - - be
 love's first kiss, till death's dread blow, To speak of love for

cresc.

sa - gen! Es muss was Wun - der - ba - res
 ev - er. 'T must be in - - deed a won - drous

espress.

alleg.

sein um's Lie - - ben, um's Lie - ben zwei - - - er
 thing, Two fond hearts love, two fond hearts love con -

alleg.

alleg.

See - - len, um's Lie - ben zwei - er See - len!
 fi - - ding, Two fond hearts love con - - fi - ding!

pp *colla voce*

ppp

Wenn fromme Kindlein schlafen geh'n.

LULLABY.

English Version by
C. B.

Andante semplice. dolce tranquillo

VOICE.

Wenn from-me Kind-lein schla-fen geh'n,
When lit-tle chil-dren go to sleep,

non legato

pp sempre

PIANO.

an ih-rem Bett zwei Eng-lein stehn,
Care-ful watch two an-gels keep,

de-cken sie zu, de-cken sie auf,
Cov-er them up, tuck them tight,

ha-ben ein lie-bend Au-ge d'rauf, ha-ben ein lie-bend Au-ge
Lov-ing-ly watch them through the night, lov-ing-ly watch them through the

drauf.
night.

Tempo I.

Wenn a - ber auf die Kind - lein steh'n, die bei - den Eng - lein
But when they wake from slum - ber deep, The an - gels two then

schla - fen geh'n, go to sleep;
Reicht nun nicht mehr der End - ed is now the

Eng - lein Macht, der lie - - be Gott hält selbst die Wacht, hält
an - gels' night, And God keeps watch o'er them till night, o'er

poco espress.

selbst die Wacht.
them till night.

pp

Nachtgesang.

NIGHT-SONG.

Serenata italiano.

(Goethe.)

English Translation by
Nathan Haskell Dole.

Andante amoroso.

VOICE.  O gieb — vom wei — chen
Up — on — thy pil — low

PIANO.  *dolcissimo*

 Pfüh — le träum — end ein halb Ge — hör! — Bei mei — nem Sai — ten —
ly — ing, Still hear in dreams my vow, — And while my lute is



 *poco rit.* *a tempo*
spie — le Schlafe! was willst du mehr? — Bei mei — nem Sai — ten —
sigh — ing Slumber! What more wouldst thou? — And while my lute — is

 *poco rit.* *a tempo*

 spie — le Seg — net der Ster — ne Heer — Die
sigh — ing, The kind — ly stars en — dow — Thy



ben legato *poco allarg.* *a tempo*

e - wi - gen Ge - füh - - le; Schlafe, was willst du mehr?
heart with joy un - dy - - ing! Slumber! What more wouldst thou?

Die e - - wi - gen Ge - füh - le
My heart with joy un - dy - ing

he - ben mich hoch und hehr, — Aus ir - di - schem Ge - wüh - le;
The world I dis - a - vow; — The world is worth de - ny - ing!

pp

allarg. molto

Schlafe! was willst du mehr? Schlafe! was willst du mehr? Vom
Slumber! What more wouldst thou? Slumber! What more wouldst thou? The

allarg. colla voce

Tempo I.

ir - - di - schen — Ge - wüh - - le trennst du mich nur — zu
 world is worth — de - ny - - ing, I leave it whol - - ly

And.

sehr; — bannst mich — in die - - se Küh - - le;
 now; — Thou mak - - est no — re - ply - - ing!

poco rit. *a tempo*
 Schla - fe! was willst du mehr? — Bannst mich — in die - - se
 Slum - ber! What more wouldst thou? — Thou mak - - est no — re -

poco rit. *a tempo*

Küh - - le, giebst nur im Traum — Ge - hör. — Ach
 ply - - ing, Still hear in dreams — my vow! — Up -

poco rit.

auf dem wei - - chen Pfüh - - le. Schla - fe, was willst du
 on thy pil - - low ly - - ing, Slum - ber! What more wouldst

non legato sempre

poco rit.

a tempo

mehr? Schla - fe, schla - - fe, was willst du noch
 thou? Slum - ber, slum - - ber! What more wouldst

a tempo

rit. *a tempo*

mehr? Schla - fe! was willst du mehr?
 thou? Slum - ber! What more wouldst thou?

rit. *colla voce* *ppp sempre*

Mauren - Ständchen .

THE MOOR'S SERENADE.

(H. Heine.)

English Version by
Nathan Haskell Dole.

Moderato assai.

VOICE.

Mei - ner schla - fen - den Zu - lei - - ma
As my fair — Zu - lei - ma slum - - bers,

PIANO.

f *p* *pp*
espress.

rinnt auf's Herz, — ihr Thrä - nen tro - - pfen; dann wird ja — das sü - sse
Melt her heart, — ye tear - drops burn - - ing! Then for Ab - dul will her

mf *pp*

Herz - - chen sehn - suchts - voll nach Ab - dul klo - - -
bes - - om Be - con - sumed with ar - dent yearn - - -

allarg. *ad lib. dim. rit. molto*
rit. molto

a tempo

- - - pfen. Mei - ner schla - fen - den Zu - lei - ma
 - - - ing. As my fair - Zu - lei - ma slum - bers,

a tempo *mf*

f con forza allarg.

spielt um's Ohr — ihr Seufzer trü - be dann träumt ja — das blon - de
 Waft, ye sighs, my woe re - veal - ing! Then her se - cret dreams will

cresc. *f*

a tempo *sf* *3* *allarg.*

Köpf - - - chen heim - lich süß von Ab - - dul's
 tell her all the depth of Ab - - dul's

pp

f con forza *allarg. molto* *dim.* *pp*

Lie - - - be.
 feel - - - ing.

Mei - ner schla - - fen - den Zu - - lei - - ma
 As my fair — Zu - lei - ma slum - - - bers,

ström' auf's Händ - - chen Herz - blut - quel - - - le
 Dye her hand, — oh life - blood flow - - - ing!

dann trägt ja — ihr sü - sses Händ - - - chen
 Then her ten - - der heart will cher - - - ish

Ab - dul's Herz - blut roth — und hel - - - son -
 Ab - dul's life - blood crim - - son glow - - -

allarg. *ad lib.* *dim.* *allarg. molto*

a tempo

le. Ach! der Schmerz ist stumm ge - bo - ren,
ing. Mute, a - las! — is gries be - got - ten,

mf

con forza allarg.

oh - ne Zün - ge in dem Mun - de hat nur Thrä - nen, hat nur
Hath no tongue to voice her trou - bles; Hath but tears and sighs and

f

a tempo

Seuf - - - zer, und nur Blut aus Her - - zens -
heart - - - blood, Such as from the heart - - wound

pp

f *3* *allarg.*

allarg. molto

wun - - - de.
bub - - - bles.

dim.

colla parte *pp* *f*

Minnegruss .

OLD LOVE-SONG.

English Version by

C. B.

(H. Heine.)

Lento non troppo.

Suave

VOICE.

Die
Thou

PIANO.

*p semplice*

du bist so schön und rein, Wun-ne - vol - les Ma - ge - dein, dei-nem
who art so fair and fine, Bliss-ful lit - tle mai - den mine, To thy

Dien - - ste ganz al - lein möcht' ich wohl mein Le - ben weih'n.
ser - - vice, whol - ly thine, Would I fain my life con - sign;

poco agitato *stringendo più*
Dei - ne sü - ssen Ae - ge - lein glän - zen mild wie Mon - des -
Thy two spark - ling lit - tle eyne, Shed a light like pale moon -

schein, shine; hel - le Ro - sen - lich - ter streu'n dei - ne
And with hue in - car - na - dine Glow those

f *poco rit.* *dim.*

Tempo I.

con anima

ro - - then Wän - ge - lein. _____
ro - - sy cheeks of thine. _____

espress.

poco più animato

Und aus dei - nem Mündchen klein blinkt her - vor wie Per - len -
While from out thy mouth so fine Rows of dazz - ling pearls do

poco più animato

rit.

reih'n; shine. doch den schön - sten E - del - stein hegt dein
But a jew - el far more fine, Dwells with

dolce espress. rit.

pp *al tempo*

stil - - - ler Bu - sen - schrein. From-me
in - - - thy bo - som's shrine; Pi - ous

Min - - ne mag es sein, was mir drang in's Herz bin - ein,
love 'twas, I di - vine, Did a - bout my heart en - twine,

agitato *stringendo più*

als ich wei - land schau - te dein, als ich wei - land schau - te dein,
When I thee be - held some - time, when I thee be - held some - time,

agitato

f *poco rit.* *dim.* *Tempo I.*

Wun - ne - vol - les Ma - ge - dein, Wun - - - ne - vol - les
Bliss - ful lit - tle mai - den mine, bliss - - - ful lit - tle

f *poco rit.* *dim.*

Ma - - ge - dein!
mai - - den mine!

pp *colla voce*

Gute Nacht!

GOOD-NIGHT.

(Betty Paoli.)

English Poetry by
G. Coleman Gow.

Lento non troppo. *p dolce*

VOICE. Im tief - sten
To thee in

PIANO. *p dolce*

cresc.

In - nern ein süß Er - in - nern, und ei - neu
greet - ing My thoughts are fleet - ing, In mem - ory's

poco string. cresc.

Gruss zum Ta - - ges - schluss. Dass Got - tes Gü - te mein
play At close of day. May God's good pleas - ure Pro -

espress. poco string. cresc.

dim. a tempo

Glück be - hü - - te, dass sei - ne Treu' stets mit dir
tect my treas - ure; His watch o'er thee Un - fail - ing

a tempo dolce pp

string. e cresc.

sei; dass dei - ne See - le sich mir ver - mäh - le
 be; Our souls u - nit - ed to each be plight - ed

string. e cresc.

poco più animato *con forza allarg.*

auf e - wig - lich! — das be - te ich. — Auf ihn nur zähl ich,
 E - ter - nal - ly — I pray for thee; — On God de - pend - ing,

p *colla voce*

p *dim. assai* *più lento pp* *Adagio PPP*

Uns beid' em - pfehl — ich fromm sei - ner Macht. Nun
 Us both com - mend - - - ing to His watch - ful sight, So

sfp *pp* *pp più lento*

lungo

gu - te Nacht! —
 now, good - night! —

colla voce *PPP sempre*

Helle Silberglöcklein klingen.

CRYSTAL BELL-TONES SOFTLY RINGING.

(Buddens.)

English Version by
Nathan Haskell Dole.

Allegretto stretto.

VOICE.

PIANO.

p dolce sempre

leggiero

Hel - - le Sil - - ber - glöck - lein
Crys - - tal bell - - tones soft - - ly

klin - - gen aus der Luft vom Meer,
ring - - ing, Ech - - o cross the sea;

lei - - se Mäd - - chen - stim - - men sin - - - gen fröh - - -
Mai - - - dens' voi - - ces sweet - - ly sing - - - ing, Ech - - -

- - - lich rings um - her; Und auf leich - - - tem
 - - - o mer - - - ri - ly! Swift - ly pas - - - ses

Per - - - len wa - - - gen fährt die
 then the Fai - - - ry With her

Fee vor - bei, von der lau - - - en
 fes - - - tive train, While the per - - - fumed

Luft ge - - tra - - - gen wallt die
 breez - - - es car - - - ry Far the

Me - - - lo - - - dei, Lich - - - te
 mag - - - ic strain. Dan - - - cing

Fun - - - ken rings um - glüh - - - ten sie im
 sparks _____ of flame at - - - tend - - - ed Her light

hei - - - ter'n Spiel, Düf - - - te
 coach _____ of pearl, O - - - dors

wie von Ro - - - sen - blü - - - then weh'n
 as _____ of ro - - - ses splen - - - did Round _____

Molto più lento.

vom Mast zum Kiel.
 her wreath and curl.

Und der Kna - be sieht es träu - - - mend
 And the youth on deck re - clin - - - ing,

sempre più lento

an des Schif - - - - fes Bord. Doch die
 Looks with dream - - - - y eyes, While a -

sempre più lento

rit. molto

Wel - - len tra - - - gen schäu - - mend die Er -
 cross the bil - - - lows shin - - - ing Hence the

rit. molto

schei - - - - nung fort. _____
 vis - - - - ion flies. _____

ppp

rit. molto

2d.

Der Himmel hat eine Thräne geweint. A TEAR-DROP WAS SHED ONE DAY BY THE SKY.

(F. Rückert.)

English Version by
Nathan Haskell Dole.

Schnell; mit Leidenschaft.

VOICE. *Vivace appassionato.*

Der Him - mel hat ei - - ne
A tear - drop was shed one

PIANO. *f*

poco a poco rit

Thrä - - ne geweint, die hat sich in's Meer zu ver -
day by the sky, In depths of the sea she ex -

PIANO. *poco a poco rit*

Tempo I.

lie - - - ren ge-meint. Die Mu - - schel kam und
pect - - - ed to die. A shell in - - closed her

PIANO.

allarg.

a tempo

schloss sie ein: Du sollst nun mei - ne Per - le sein.
in his whorl: "Thou shalt hence-forth be - come my pearl.

PIANO. *sf allarg.* *a tempo*

Lento.

Du sollst nicht vor den Wo-gen za-gen,
Thou needst not fear the waves' com-mo-tion.

p dolce

ich will hindurch dich ru-hig tra-gen.
I'll bear thee safe-ly through the o-cean!"

O du mein Schmerz,
Thou art my pain,

com anima
f espress.

du mei-ne Lust,
my joy thou art,

du Himmelsthrän' in meiner Brust!
Oh heavenly tear-drop in my heart!

Gieb Himmel,
Grant, gracious

tranquillo
f
cresc.

dass ich in rei-nem Ge-mü-te den rein-sten
heav-en, that liv-ing pure-ly, Thy pur-est

dim. assai
pp

pp allarg.

dei - - - ner Tro - - - pfen hü - - - - - te!
 jew - - - el guard - - - se - - - cure - - - - - ly!

pp

pp allarg.

Tempo I. Vivace.

Der
A

con fuoco

Him - mel hat ei - - - ne Thrä - - - ne ge-weint,
 tear - drop was shed one day by the sky,

poco a

die hat sich in's
 In depths of the

poco a

poco rit.

Meer zu ver - - lie - - - ren ge - meint Die
 sea she ex - - pect - - - ed to die! A

poco rit.

Tempo I.

Mu - - schel kam und schloss sie ein: Du
 shell in - - closed her in his whorl: Thou

— sollst nun mei - ne Per - le sein! du sollst nun mei - ne
 — shalt henceforth be - come my pearl! Thou shalt hence - forth be -

con rigore

colla parte

Per - - - le sein!
 come — my pearl!

ff

dim

espress.

pp

Ihr Rebengärten an den Klüften.

YE VINEYARDS TO THE MOUNTAINS CLINGING.

English Version by
Nathan Haskell Dole.

(E. Geibel.)

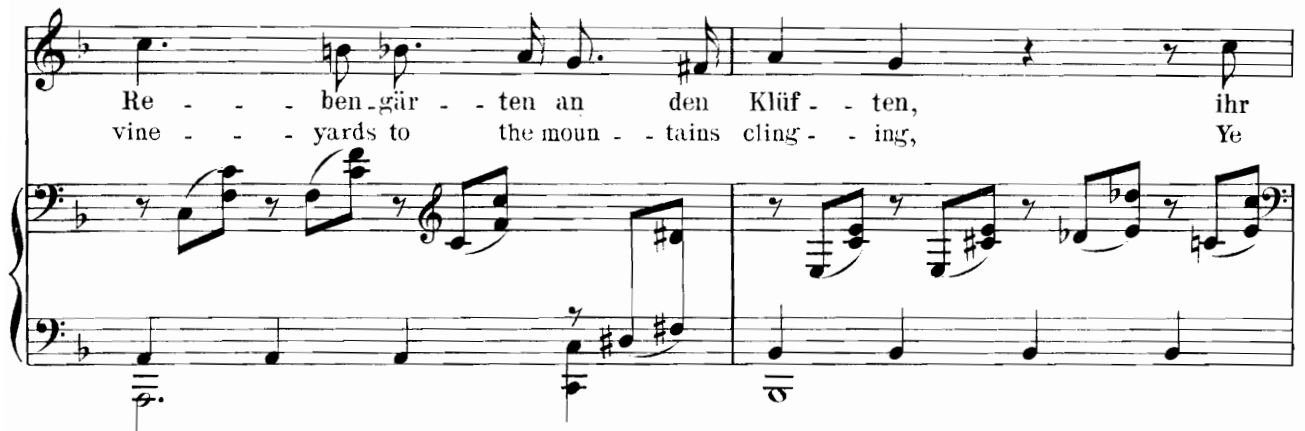
Allegro molto vivo.

VOICE. 

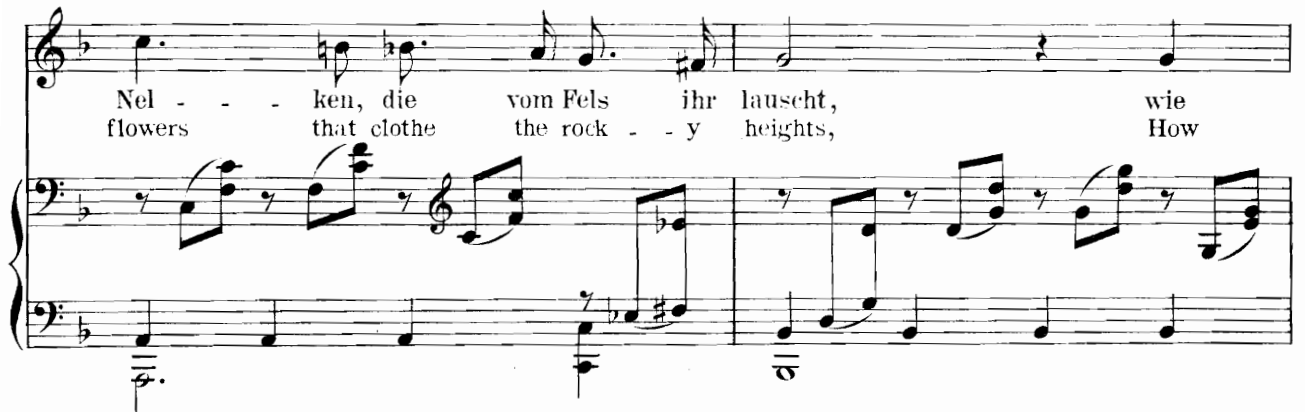
PIANO. *con fuoco*

Ihr
Ye

Re - - - ben - gür - - ten an den Klüf - - ten, ihr
vine - - - yards to the moun - - tains cling - - ing, Ye



Nel - - - ken, die vom Fels ihr lauscht, wie
flowers that clothe the rock - - y heights, How



habt ihr heut mit eu - ren Düf - - ten mir räth - sel - haft den Sinn be -
sweet - ly breathes your fragrance, bring - - ing Mys - - te - rious dreams of past de -

poco rit.



animato

rauscht!
light!

My

Durch all' mein We - - sen flu - tet
spir - - it thrills with sweet e -

crise.

animato

wie - - der
mo - - tion,

ver - - gess'ne Lust, er - in - nernd Leid,
For - - got - ten joys, de - li - cious pain;

wie
Like

3 rit.

3 rit.

Zwie - licht kommt's auf mich her - - nie - - - der
twi - light gleams up - on the o - - - cean,

wie
My

poco rit.

Flü - gel - schlag der Ju - - gend - zeit.
youth glows round me once a - gain.

Mir
Me - -

poco rit.

Poco più lento.

ist als rühr - te mei - - ne Wan - ge ein Kuss von un-sicht.ba - rem
 thinks some spir - it friend re - turn - ing Pressed on my brow a ten - der

dolcissimo

poco animato

Mund, dabäumsich wild, wie ei - - ne Schlan - ge die
 kiss; Then like a tem - - pest, bound - - less yearn - - ing Sweeps

poco animato

allarg.

agitato molto

Sehn - sucht auf vom Her - zensgrund, Die Ar - - me streck ich voll Ver -
 through my heart's unknown a - byss. With pas - - sion fain my arms would

sf *p* *agitato molto* *pp*

rit.

lan - - gen in's Dun - - kel, das mich heiss umgiebt;
 grasp thee! I stretch them tow'rds the stars a - bove;

ff *pp* *rit.*

Tempo I.

O
Oh

komm', o komm', lass dich um - fan - gen ! O komm', o komm', lass dich um -
 come, Oh come, and let me-clasp thee! Oh come! Oh come, and let me -

fan - gen ! Wo bis du, See - - - - - le, die mich
 clasp thee! Where art thou, Soul, that hath such

ad lib.

f *ff* *f* *p*
colla parte

liebt ?
 love ?

espressivo *p*

Wächterruf. WATCHMAN'S CALL.

(Rudolf Baumbach.)


In Altdeutscher Volksweise.

English Version by
Nathan Haskell Dole.

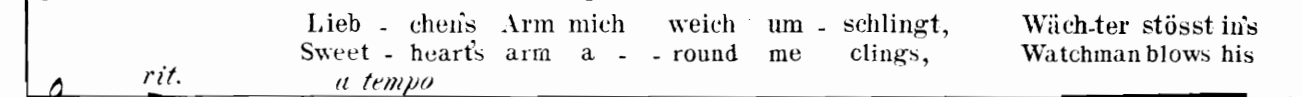
Moderato.
Derb und wuchtig.


VOICE. 


PIANO. 

p dolce 


Lieb - chen's Arm mich weich um - schlingt, Wäch - ter stösst in's
Sweet - heart's arm a - - round me clings, Watchman blows his


rit. 

a tempo *p dolce* 

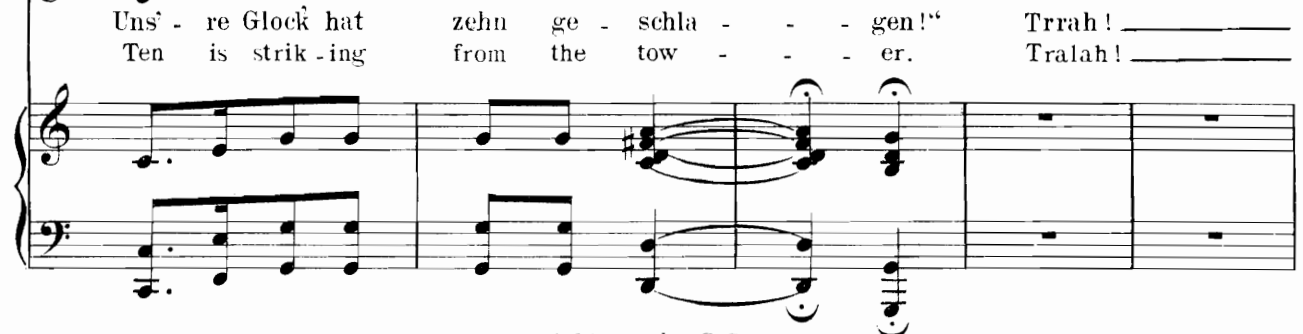
f 

Horn und singt: „Hört ihr Herrn, und lasst euch sa - - - - gen.
horn and sings: Lis - ten all and heed the hour! _____

f 

ff 

Uns' - re Glock hat zehn ge - schla - - - - gen!“ Trrah! _____
Ten is strik - ing from the tow - - - - er. Tralah! _____



Zehn Ge - bo - te. ach, wie schwer.
Ten com - mandments Nay, oh nay!

f *p* *rit.*

Wenn nur ein's nicht drun - ter wär! wenn nur ein's nicht drun - ter wär!
One at least we dis - o - bey! One at least we dis - o - bey!

a tempo *allarg.* *a tempo*

a tempo *allarg.* *f*

Fällt ein Sternlein
If a starsweep

p

aus der Luft; Wächter stösst ins Horn und ruft! „Wahrt das Feu - er
down the skies, Watchman blows his horn and cries: „Guard the hearth and

f *f*

und das quench the Licht, — dass der Stadt kein Schaden ge - schieht!“
 light, — Let no fire be kind.led to - night!” *con forzu*

Trrah! Und das bra - ve
 Tralah! And the lit - tle

rit. *a tempo* *allarg.*
 Bür - ger - kind bläst das Lämpchen aus geschwind, blast das Lämpchen aus ge -
 maid de - vout Quickly puffs the can - die out, quick - ly puffs the can - die

schwind.
 out. *a tempo* *allarg.*

445072